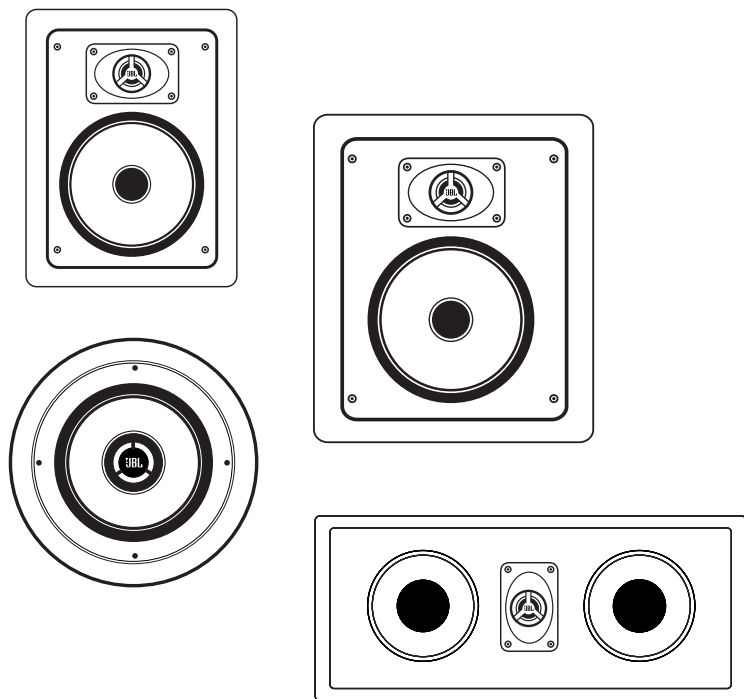




JBL

®

**HOME THEATER
IN-WALL SERIES**

HTI6, HTI8, HTI55 y HTI6C

**GUIA DEL
PROPIETARIO**

GRACIAS POR ELEGIR JBL

Durante más de 50 años, JBL ha jugado un papel importante en cada uno de los aspectos en los procesos de grabación y reproducción de música y películas, desde actuaciones en directo hasta reproducciones en el estudio, en su casa o en la oficina.

Estamos seguros de que los altavoces JBL que ha elegido le proporcionarán toda la satisfacción sonora que espera de ellos, y de que cuando necesite adquirir algún equipo de audio adicional para su casa, su coche o su oficina, volverá a elegir JBL.

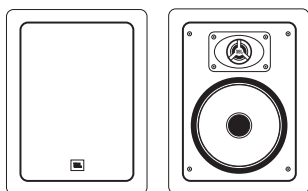
Tómese un momento para registrar su producto en la página web www.jbl.com. Nos permitirá mantenerle informado de nuestras más recientes novedades, y nos ayudará a entenderle mejor y a fabricar productos de acuerdo con sus deseos y necesidades.

JBL Consumer Products

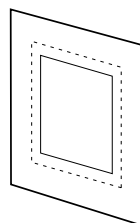
ESPAÑOL

INCLUYE

HTI6, HTI8

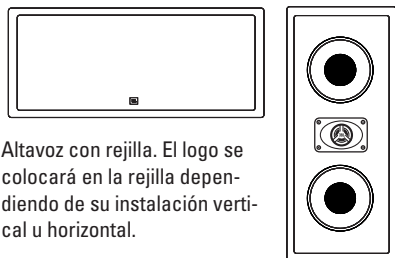


Un par de altavoces con rejilla.

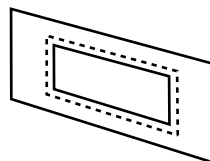


Plantilla / pieza pintada.

HTI55

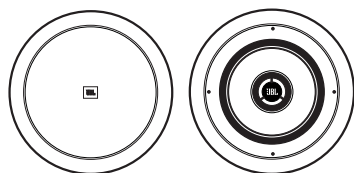


Altavoz con rejilla. El logo se colocará en la rejilla dependiendo de su instalación vertical u horizontal.

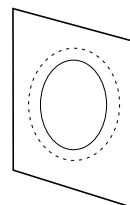


Plantilla / pieza pintada.

HTI6C



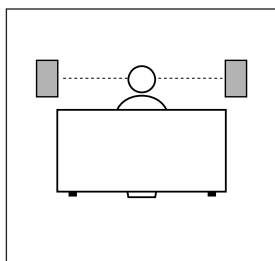
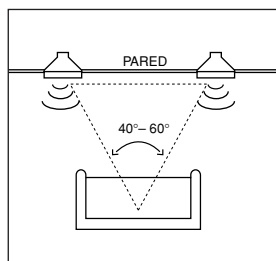
Un par de altavoces con rejilla.



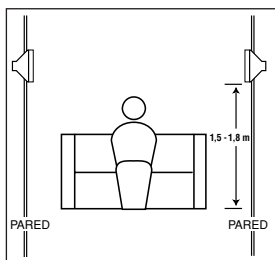
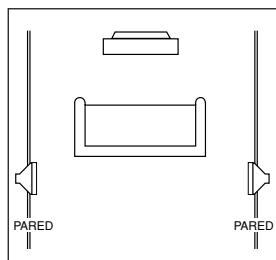
Plantilla / pieza pintada.

UBICACION DEL ALTAVOZ

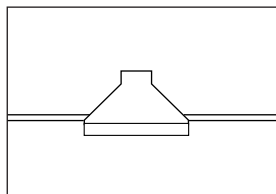
ALTAVOCES FRONTALES (HTI6, HTI8, HTI55)



MODELOS HTI6, HTI8 Y HTI55 COMO ALTAVOCES TRASEROS



MODELOS HTI6C EN EL TECHO



Una adecuada ubicación de los altavoces es un paso importante para conseguir una reproducción sonora eficiente. Las siguientes recomendaciones tratan sobre cómo conseguir una adecuada colocación de los altavoces. Utilícelas como una guía. Pequeñas variaciones no modificarán la calidad de escucha. Los altavoces frontales deberán guardar entre ellos la misma distancia que guardan respecto a la posición de escucha. También deberán colocarse aproximadamente a la misma altura en que se

encuentran la posición de escucha, con los altavoces de agudos en línea con los oídos del usuario.

El modelo HTI55 es adecuado para las posiciones frontales izquierda, central y derecha. También puede ser utilizado como altavoz surround lateral o trasero. Se puede colocar tanto horizontalmente como verticalmente, pero asegúrese de que los instala de manera que todos los altavoces de agudos de los altavoces frontales quedan a la misma altura (o no difieren en su posición en más de 60 centímetros). Puede hacer girar el altavoz de agudos para colocar el logo de JBL en su posición correcta.

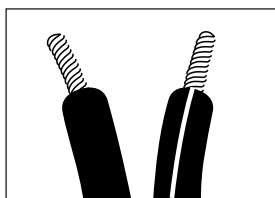
En una configuración de cine doméstico, los dos altavoces surround deberán colocarse

ligeramente por detrás de la posición de escucha, apuntándose entre ellos y ligeramente más altos que la posición de escucha. Si esto no es posible, deberá colocarlos en la pared (o en el techo), por detrás de la posición de escucha, mirando hacia adelante.

En los sistemas de 6.1 y 7.1 canales deberá colocar los altavoces surround traseros en la pared trasera. Los altavoces surround no deben tener un papel protagonista. Deberán proporcionar un sonido de ambiente difuso que acompañe al material de programa principal que sale de los altavoces frontales. En los sistemas Dolby Digital y DTS®, deberá dirigir los altavoces de agudos hacia la posición de escucha, a la altura de posición de escucha.

CONEXIONES DE LOS ALTAVOCES

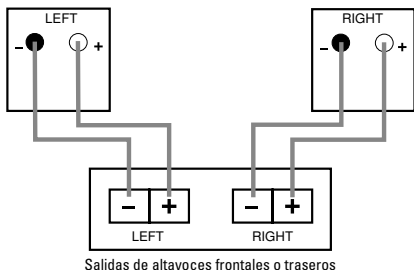
CONSEJOS PARA LA CONEXION



Los cables de altavoz deberán tener la misma longitud. Si uno de los altavoces se encuentra más cercano al amplificador que otro, esconda el cable sobrante. Los altavoces y los terminales tienen su polaridad (+) y (-) correspondiente.

La mayoría de fabricantes de altavoces y de electrónica, incluyendo JBL, utilizan el color rojo para simbolizar el terminal positivo y el color negro para representar el terminal negativo (-). Es importante conectar los altavoces de manera idéntica: el símbolo (+) del altavoz con el símbolo (+) del amplificador, y el símbolo (-) del altavoz con el símbolo (-) del amplificador. Una conexión en contra-fase provocaría un sonido débil, con deficiencia en los graves y con una imagen estéreo muy pobre. En los sistemas de sonido surround multicanal, la correcta polaridad continua siendo de vital importancia para conservar la buena reproducción y la direccionalidad del material sonoro.

ESPAÑOL



Salidas de altavoces frontales o traseros

LONGITUD DE CABLE

Hasta 6 metros.

Hasta 9 metros.

Más de 9 metros.

TAMAÑO RECOMENDADO

calibre 16

calibre 12

calibre 10

INSTALACION

La serie de altavoces de pared JBL HTI ha sido diseñada para una instalación fácil. Aún así, si usted no se ve capaz de instalar correctamente los altavoces, no dude en contactar con su distribuidor o con un instalador profesional.

HERRAMIENTAS NECESARIAS



Lápiz



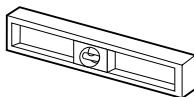
Destornillador Phillips #2



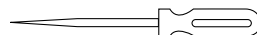
Cinta métrica



Cúter



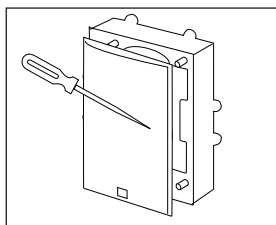
Comprobador de nivel de burbuja



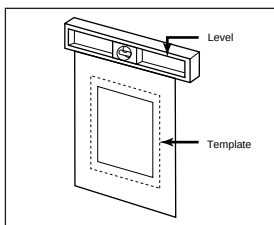
Destornillador

INSTALACION EXISTENTE

HTI6, HTI8, HTI55

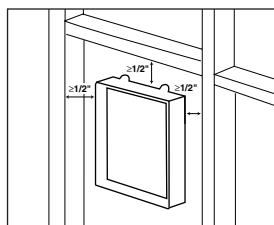


Retire la rejilla del marco del altavoz tirando de la lengüeta de papel. En caso de no encontrar la lengüeta, y para evitar rayar la rejilla o el altavoz, introduzca la punta de un clip a través de uno de los agujeros de la rejilla y tire suavemente de él hasta separar la rejilla del altavoz.

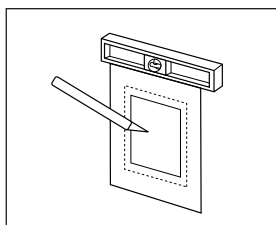


Determine la ubicación correcta del altavoz.

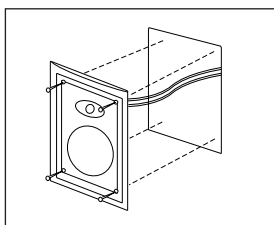
Nota: Retire la plantilla interior, que es la pieza pintada, y utilice la plantilla exterior al cortar. El procedimiento de colocación es el mismo para el altavoz HTI55, que también se puede colocar horizontal o verticalmente.



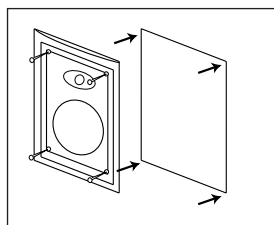
Nota: Deje siempre como mínimo 1,5 cm. entre el marco de la pared y el altavoz, de manera que las piezas giratorias puedan realizar su recorrido.



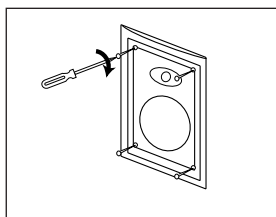
Realice el corte.



Conecte los cables al altavoz.



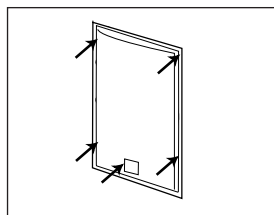
Coloque la pieza en la pared.



Atornille cada uno de los cuatro (seis para el HTI55) tornillos Phillips. Las piezas de anclaje se colocarán en su sitio y asegurarán la unidad a la pared.

Los altavoces de la serie HTI incorporan unas piezas giratorias únicas para los altavoces de agudos, que le permitirán apuntar las frecuencias agudas, más direccionales, hacia la posición de escucha y a la altura de los oídos del usuario. Antes de instalar la rejilla del altavoz, presione ligeramente sobre la parte exterior del altavoz de agudos para dejarlo en su posición ideal. El altavoz puede girar un máximo de 15 grados en cualquier dirección. No intente forzarlo para conseguir más movimiento.

También puede girar el altavoz de agudos para orientar el logo JBL como desee.

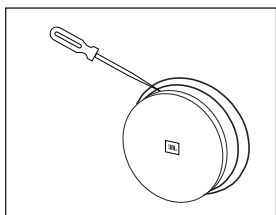


Vuelva a colocar la rejilla metálica. Tan sólo en el HTI55, coloque el logo de JBL sobre la rejilla según su posición sea horizontal o vertical.

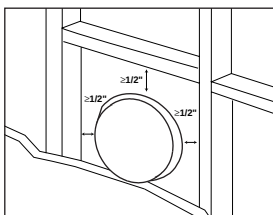
EXISTING CONSTRUCTION

HTI6C

ESPAÑOL

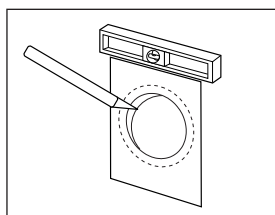


Retire la rejilla del marco del altavoz tirando de la lengüeta de papel. En caso de no encontrar la lengüeta, y para evitar rayar la rejilla o el altavoz, introduzca la punta de un clip a través de uno de los agujeros de la rejilla y tire suavemente de él hasta separar la rejilla del altavoz.



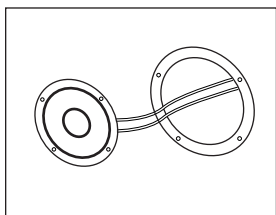
Determine la ubicación correcta del altavoz.

Nota: Retire la plantilla interior, que es la pieza pintada, y utilice la plantilla exterior al cortar.

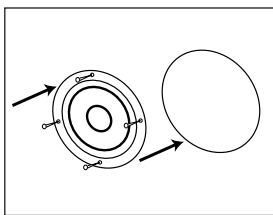


Realice el corte.

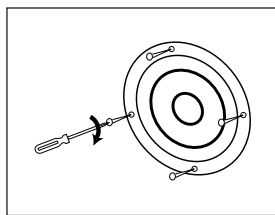
Nota: Deje siempre como mínimo 1,5 cm. entre el marco de la pared y el altavoz, de manera que las piezas giratorias puedan realizar su recorrido.



Conecte los cables al altavoz.

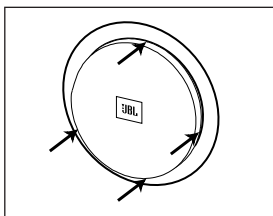


Coloque la pieza en la pared.



Atornille cada uno de los tres tornillos Phillips. Las piezas de anclaje se colocarán en su sitio y asegurarán la unidad a la pared.

Los altavoces de la HTI incorporan unas piezas giratorias para los altavoces de agudos únicas, que le permitirán apuntar las frecuencias agudas, más direccionales, hacia la posición de escucha y a la altura de los oídos del usuario. Antes de instalar la rejilla del altavoz, presione ligeramente sobre la parte exterior del altavoz de agudos para dejarlo en su posición ideal. El altavoz puede girar un máximo de 15 grados en cualquier dirección. No intente forzarlo para conseguir más movimiento. También puede girar el altavoz de agudos para orientar el logo JBL como desee.



Vuelva a colocar la rejilla metálica.

INSTALACION NUEVA

Deberá elegir el marco correcto para su modelo de altavoz:

MODELO DE ALTAVOZ

HTI6

HTI8

HTI55

HTI6C

MARCO

RIF6

RIF8

RIF55

RIF6C

Con el kit de marco de altavoz vienen unas instrucciones detalladas acerca de su instalación.

PINTAR EL MARCO Y LA REJILLA DEL ALTAVOZ

Los altavoces de la serie JBL HTI se pueden pintar para adaptarse a cualquier decoración. Si desea cambiar el color de la rejilla, su acabado satinado le sirve como primera capa. Antes de pintar, instale la pieza interior del kit de ensamblaje dentro del altavoz. Esto

protegerá los componentes electrónicos del altavoz de la pintura y sus componentes residuales. Utilice pintura en spray de calidad, y aplique una capa delgada de color.

Asegúrese de que los agujeros de la rejilla quedan libres de pintura. Si los rellena con pin-

tura disminuirá la calidad sonora en la reproducción.

Nota: Retire con cuidado la espuma acústica de la rejilla antes de pintar. Colóquela de nuevo una vez que la pintura de la rejilla se haya secado.

GUIA DE SOLUCION DE PROBLEMAS

SI NO HAY SONIDO EN NINGUNO DE LOS ALTAVOCES:

- Compruebe que el receptor / amplificador está activado y que existe una fuente en reproducción.
- Compruebe todos los cables y las conexiones entre el receptor / amplificador y los altavoces. Asegúrese de que todos los cables están conectados. Asegúrese de que ninguno de los cables está cortado o dañado, y de que los cables no se tocan entre ellos.
- Compruebe que su receptor / amplificador funciona correctamente.

SI NO HAY SONIDO EN UNO DE LOS DOS ALTAVOCES:

- Compruebe el control de balance en su receptor / amplificador.
- Compruebe todos los cables y las conexiones entre el receptor / amplificador y los altavoces. Asegúrese de que todos los cables están conectados.

Asegúrese de que ninguno de los cables está cortado o dañado, y de que los cables no se tocan entre ellos. En aplicaciones multicanal, asegúrese de que su receptor o procesador ha sido configurado para utilizar todos los canales que necesite.

SI NO HAY SEÑAL DE GRAVES (O MUY POCAS):

- Asegúrese de que los terminales de entrada de altavoz izquierdo y derecho están conectados con las polaridades correctas (+ y -).
- Considere la posibilidad de añadir un altavoz de subgraves a su sistema.
- En los modos Dolby Digital o DTS, asegúrese de que su receptor / procesador está configurado correctamente. Si utiliza un altavoz de subgraves, asegúrese de que la salida de subgraves del receptor / procesador se encuentra activada. Si no utiliza altavoz de subgraves,

asegúrese de que los altavoces frontales y traseros izquierdo y derecho están configurados en "LARGE". Consulte el manual de su receptor / procesador si desea más información acerca de la configuración correcta de altavoces en sistemas Dolby Digital, DTS, y otros modos de sonido surround.

SI EL SISTEMA REPRODUCE A VOLUMEN BAJO Y SE DESACTIVA EN CUANTO SE INCREMENTA EL VOLUMEN:

- Compruebe todos los cables y las conexiones entre el receptor / amplificador y los altavoces. Asegúrese de que todos los cables están conectados. Asegúrese de que ninguno de los cables está cortado o dañado, y de que los cables no se tocan entre ellos.
- Si utiliza más de un par de altavoces principales, compruebe los requisitos de impedancia mínima de su receptor / amplificador.

ESPECIFICACIONES

HTI6

Respuesta en frecuencia
38Hz - 20kHz (-10dB)

**Máxima Potencia de ampli-
ficación recomendada** †
100 W

Impedancia
Nominal 8 Ohmios

Sensibilidad
88dB (2.83V/1m)

Frecuencia de corte
2,500Hz

Altavoz de graves

Aluminio cubierto de polímero de 6-1/2"
cono reborde de goma

Altavoz de agudos

Cono de 1" de puro titanio,
tecnología Elliptical Oblate Spheroidal™
(EOS) tecnología waveguide, montaje
con capacidad giratoria

Tamaño de la placa (An x Al)

216 x 279mm

Tamaño montado (An x Al)

181 x 246mm

Profundidad de montaje

98mm

Peso por altavoz

5kg

HTI8

Respuesta en frecuencia
30Hz - 20kHz (-10dB)

**Máxima Potencia de ampli-
ficación recomendada** †
120 W

Impedancia
Nominal 8 Ohmios

Sensibilidad
90dB (2.83V/1m)

Frecuencia de corte
2,500Hz

Altavoz de graves

Aluminio cubierto de polímero de 8"
cono reborde de goma

Altavoz de agudos

Cono de 1" de puro titanio,
tecnología Elliptical Oblate Spheroidal™
(EOS) tecnología waveguide, montaje
con capacidad giratoria

Tamaño de la placa (An x Al)

257 x 333mm

Tamaño montado (An x Al)

225 x 300mm

Profundidad de montaje

102mm

Peso por altavoz

6.1kg

HTI55

Respuesta en frecuencia
40Hz - 20kHz (-10dB)

**Máxima Potencia de ampli-
ficación recomendada** †
120 W

Impedancia
Nominal 8 Ohmios

Sensibilidad
88dB (2.83V/1m)

Frecuencia de corte
2,000Hz

Altavoz de graves

Aluminio cubierto de polímero
doble 5" cono surround goma

Altavoz de agudos

Cono de 1" de puro titanio,
tecnología Elliptical Oblate Spheroidal™
(EOS) tecnología waveguide, montaje
con capacidad giratoria

Tamaño de la placa

391 x 191mm

Tamaño montado

56 x 152mm

Profundidad de montaje

98mm

Peso por altavoz

2.6kg

HTI6C

Respuesta en frecuencia
40Hz - 20kHz (-10dB)

**Máxima Potencia de ampli-
ficación recomendada** †
100 W

Impedancia
Nominal 8 Ohmios

Sensibilidad
88dB (2.83V/1m)

Frecuencia de corte
2,000Hz

Altavoz de graves

Aluminio cubierto de polímero de 6-1/2"
cono reborde de goma

Altavoz de agudos

Cono de 1" de puro titanio,
tecnología waveguide, montaje con
capacidad giratoria

Tamaño de la placa (Díam.)

233mm

Tamaño montado (Díam.)

200mm

Profundidad de montaje

108mm

Peso por altavoz

4.5kg

Todos las características y especificaciones
están sujetas a cambio sin la necesidad de
previo aviso.

† El parámetro que indica la máxima potencia de
amplificación recomendada asegura un margen
de nivel antes de la saturación (headroom)
adecuado para picos de señal ocasionales. No
le recomendamos una operación continuada de
los altavoces a este nivel de potencia máxima.

* Marca registrada de Dolby Laboratories.

DTS es una marca registrada de Digital Theater
Systems, Inc..

DECLARACION DE CONFORMIDAD



Nosotros, Harman Consumer Group International
2, route de Tours
72500 Chateau-du-Loir
Francia

declaramos bajo nuestra responsabilidad que los productos descritos
en este manual del propietario cumplen con las siguientes normativas
técnicas:

EN 61000-6-3:2001
EN 61000-6-1:2001

Sam.

Gary Mardell
Harman Consumer Group International
Chateau-du-Loir, France 04/05

OWNER'S GUIDE

LÍNEA DE PRODUCTO :

JBL Home Theater In-Wall Series

MODELOS :

HTI6, HTI8, HTI55 y HTI6C

OBJETIVO DE DISEÑO: Combina el extraordinario rendimiento tra-
dicional de los altavoces JBL con las ventajas de una instalación en pared.

TIPO DE ALTAVOZ DE AGUDOS: Pure-titanium dome with
EOS™ waveguide, and swivel mount

TIPO DE ALTAVOZ DE GRAVES: Polymer-coated aluminum
cone with rubber surround

TECNOLOGIA DE Crossover: Straight-Line Signal
Path™ (SSP)

REFERENCIA PROFESIONAL: Studio Monitor



**PRO SOUND
COMES HOME™**

JBL Consumer Products: 250 Crossways Park Drive,
Woodbury, NY 11797 - 516-255-4JBL (USA only)
Europe: 2, Route de Tours, 72500 Chateau du Loir, France
www.jbl.com

NOTA: Para aplicaciones de nueva instalación,
asegúrese de elegir el kit de marcos correcto.

©2005 Harman International Industries, Incorporated

JBL es una marca registrada de Harman International
Industries, Incorporated.

Part No. 406-000-05033



H A Harman International Company